

TEPRA Lite

Label Printer

LR20E

Bedienungsanleitung

Inhalte:

Das Gerät „TEPRA“ Lite
Bedienungsanleitung
(Dieses Dokument enthält: Garantie)

Vielen Dank für Ihren Kauf eines LR20E „TEPRA“ Lite.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie unser Produkt benutzen. Bitte benutzen Sie es sachgemäß.
Diese Bedienungsanleitung dient außerdem als Garantieerklärung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Platz auf, wo Sie sie jederzeit zur Hand nehmen können.

Das „TEPRA“ Lite-Band ist aus Thermopapier.
Bei gewöhnlicher Zimmerumgebung (normale Temperatur und Feuchtigkeit, 500 Lux von Leuchtstofflampen) halten die Etiketten ungefähr ein Jahr. Die Etiketten sind jedoch für folgende Umgebungen nicht geeignet: Orte mit starkem Licht, wie beispielsweise direktes Sonnenlicht, nasse Umgebungen oder solche mit hoher Temperatur und hoher Feuchtigkeit. Bitte beachten Sie auch, dass die Bandoberfläche und die Zeichen, die darauf gedruckt wurden, ihre Farbe verlieren, wenn Sie mit einem harten Gegenstand daran reiben.

- Es können nur „TEPRA“ Lite-Bänder, „coharu“-Bänder und „coharu“-Kunststoffbänder verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass das Gerät Geräusche machen kann, falls Sie es in der Nähe eines Fernsehers, Radios oder eines anderen Geräts, das Funkwellen empfängt, verwenden.
- Wir haben alle Anstrengungen unternommen, damit dieses Dokument fehlerfrei ist. Sollten Sie dennoch einen Fehler finden, teilen Sie ihn uns bitte mit.
- „TEPRA“ Lite-Bänder, „coharu“-Bänder und „coharu“-Kunststoffbänder sind zum Bedrucken geeignet. Benutzen Sie die Bänder nicht als gewöhnliche Masking-Bänder.
- Firmen- und Produktnamen, die in diesem Dokument vorkommen, sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Unternehmen.

Wichtige technische Daten

| | |
|--|---|
| Eingabe | Lateinische Zeichen |
| Zeichen | 8 Zeichen pro Zeile, monochromes LCD-Display |
| Maximale Anzahl der Eingabe-Zeichen | 62 |
| Zeichenvorrat | 731 |
| | Lateinische Zeichen und Ziffern 62 |
| | Symbole und Icons 669 |
| Druckmethode | Thermindruck |
| Druckbreite | Ca. 9 mm (180 dpi, 64 dots) |
| Unterstützte Bänder | „TEPRA“ Lite-Band „coharu“-Band „coharu“-Kunststoffband |
| Stromversorgung | Micro-Alkalibatterien (AAA), 4 Stück |
| Abmessungen | Ca. 97 x 107 x 42 mm |
| Gewicht | Ca. 201 g (ohne Band und ohne Batterien) |
| Betriebsumgebung | 15 - 35°C, 30 - 80% relative Luftfeuchtigkeit (es darf zu keiner Kondensation kommen) |
| Lagerumgebung | -10 - 55°C, 5 - 80% relative Luftfeuchtigkeit (es darf zu keiner Kondensation kommen) |

Sicherheitshinweise Bitte immer beachten!

- Die folgenden Sicherheitshinweise müssen befolgt werden. Nur so können Sie vermeiden, dass die Person, die das Gerät benutzt, sowie Umstehende sich verletzen oder dass Gegenstände Schaden nehmen.
- Mit der folgenden Abstufung wird der unterschiedliche Grad an Verletzungen und Schäden angezeigt, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen entstehen können.

- Gefahr** Dieser Hinweis macht darauf aufmerksam, dass eine falsche Benutzung „mit sich abzeichnender hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen von Personen oder zum Tod führen kann“.
- Warnung** Dieser Hinweis macht darauf aufmerksam, dass eine falsche Benutzung „möglicherweise zu schweren Verletzungen von Personen oder zum Tod führen kann“.
- Vorsicht** Dieser Hinweis macht darauf aufmerksam, dass eine falsche Benutzung „zu Verletzungen von Personen oder Schäden an Gegenständen führen kann“.

Die folgenden Symbole zeigen unterschiedliche Vorsichtshinweise an, die zu befolgen sind.

- Dieses Symbol zeigt eine Gefahr, Warnung oder einen Vorsichtshinweis an, die Ihre Aufmerksamkeit erfordern.
- Dieses Symbol zeigt eine Handlung an, die nicht erlaubt ist.
- Dieses Symbol zeigt eine Handlung an, die unbedingt auszuführen ist.

Gefahr

[Umgang mit Batterien]

- Sollte elektrolytische Flüssigkeit einer Batterie in Ihre Augen gelangen, so kann dies zum Erblinden oder anderen Verletzungen führen. Sollte dies passiert sein: nicht die Augen reiben sondern sofort mit viel sauberem Leitungswasser ausspülen. Holen Sie anschließend medizinischen Rat ein.

Warnung

[Umgang mit Batterien]

- Ein unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zum Auslaufen, Überhitzen und zu Explosionen führen. Dies kann Verletzung oder Schäden an dem Gerät verursachen. Benutzen Sie die Batterien sachgemäß. Beachten Sie dafür die Anweisungen auf den Etiketten der Batterien und deren Vorsichtsmaßnahmen.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig neue und alte Batterien und verwenden Sie nicht gleichzeitig Batterien verschiedener Hersteller. Ihre unterschiedlichen Eigenschaften können ein Auslaufen, Überhitzen und Explosionen verursachen.
- Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, oder falls die Batterien verbraucht sind, so nehmen Sie sie heraus. Aus den Batterien können Gase entweichen, die zum Auslaufen, Überhitzen und zu Explosionen führen und das Gerät beschädigen können.

Vorsicht

[„TEPRA“ Lite-Bänder]

- Je nach Material des beklebten Gegenstands, beispielsweise bei „weichem PVC“ (Vinylchlorid mit Weichmacher), und je nach Umgebungsbedingungen oder der Art und Weise, wie das Etikett angebracht wird, ist es möglich, dass der Klebstoff des Etiketts auf dem beklebten Gegenstand zurückbleibt und ihn beschädigt. Bitte beachten Sie, dass wir keine Verantwortung für irgendwelche Schäden oder erlittene Verluste übernehmen, die daraus entstanden sind.

[Weiteres]

- Bitte unterlassen Sie folgenden Handlungen: auf das Produkt treten, es fallen lassen oder dagegen schlagen, es starken mechanischen Kräften oder Stößen aussetzen, nass werden lassen, zerlegen oder verändern. Solche Handlungen können zu Fehlfunktionen, Feuer oder Stromschlägen führen.
- Verwenden Sie dieses Produkt auf keine andere Weise als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Unfälle oder Fehlfunktionen können die Folge sein.
- Berühren Sie während des Druckens und Schneidens nicht den Bandauslass oder dessen Umgebung. Schnitte an den Fingern könnten die Folge sein.
Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Gesetzen und Vorschriften in Ihrem Land. Benutzen Sie nur Micro-Alkalibatterien (AAA). Wiederaufladbare Batterien können nicht verwendet werden.

FCC Einhaltungserklärung

Für Benutzer in den USA

Hinweis: In Tests wurde nachgewiesen, dass dieses Gerät die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen einhält. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um den Benutzern einen ausreichenden Schutz vor schädlichen Störungen in Wohnräumen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt energetische Funkwellen aus und kann den Funkverkehr stören, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird. Unter bestimmten Installationsbedingungen können Störungen jedoch nicht ausgeschlossen werden. Falls dieses Gerät Störungen des Funk- oder Fernsehempfangs verursacht - was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellen lässt - können Sie eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen ergreifen, um dies zu beseitigen.
- Stellen Sie die Empfangsantenne um oder richten Sie sie anders aus.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Verbinden Sie den Netzstecker des Geräts mit einem anderen Stromkreis als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

Warnung: Änderungen und Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller gebilligt wurden, können die Betriebserlaubnis für das Gerät ungültig machen.

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (Gültig für die Europäische Union sowie andere europäische Länder mit getrennten Recyclingsystemen) *Für Benutzer in Europa*

- Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne, das sich auf Ihrem Produkt befindet, bedeutet, dass das Produkt nicht in der normalen Hausmülltonne entsorgt werden darf. Um eventuelle Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit der Menschen zu vermeiden, muss das Produkt vom Hausmüll getrennt entsorgt werden. Nur so ist ein umweltgerechtes Recycling möglich. Bitte kontaktieren Sie Ihre örtliche Gemeindeverwaltung oder fragen Sie bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, nach, falls Sie weitere Informationen zu möglichen Entsorgestationen benötigen.

Diese Information ist nur gültig für Kunden innerhalb der Europäischen Union und betrifft die Elektro- und Elektronikgeräte-Abfallregelung sowie deren gesetzliche Umsetzung und Ausführung in den verschiedenen nationalen Rechtssystemen, sowie für Kunden in anderen Staaten Europas, des Nahen Ostens und Afrikas (EMEA), die vergleichbare Regelungen eingeführt haben. Kunden aus anderen Ländern bitten wir, bei der jeweiligen örtlichen Gemeindeverwaltung nachzuzufragen, ob das Gerät recycelt werden kann.

Falls diese Meldungen erscheinen

- Low battery** Die Batterien sind leer. Schalten Sie die Stromversorgung aus und ersetzen Sie alle Batterien durch neue.
- Overheated!** Der Druckkopf ist überhitzt. Unterbrechen Sie das Drucken für eine kurze Zeit (ca. 5 Minuten).

Fehlerbeseitigung

Obwohl Sie gedrückt haben, erscheint keine Anzeige.

- **Sind die Batterien korrekt eingelegt?**
Falls die Batterien falsch herum eingelegt sind, kann das Gerät nicht angeschaltet werden.
- **Sind die Batterien vielleicht leer?**
Falls die Batterien leer sind, kann das Gerät nicht angeschaltet werden. Ersetzen Sie alle Batterien durch neue.

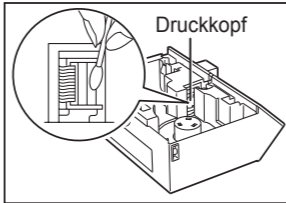
Das Gerät funktioniert nicht richtig.

- Statische Elektrizität oder andere Ursachen können beim „TEPRA“ Lite zu Fehlfunktionen führen. Sollte das Gerät nicht wie gewohnt funktionieren, initialisieren Sie es bitte gemäß folgenden Schritten:

- 1 Drücken Sie , um das Gerät auszuschalten.
- 2 Halten Sie und gedrückt und drücken Sie dabei .
- 3 Wenn „Reset defaults?“ angezeigt wird, drücken Sie .

Falls der Ausdruck blass ist

Nehmen Sie ein Wattestäbchen und wischen Sie damit vorsichtig über den Druckkopf.



Falls der Bandrand vorne und hinten unterschiedlich lang ist

Stellen Sie die Länge des hinteren Bandrands ein. Der eingestellte Wert bleibt auch dann gespeichert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

- 1 Halten Sie im ausgeschalteten Zustand gedrückt und drücken Sie .
- 2 Wenn „End margin“ angezeigt wird, drücken Sie wiederholt , um den gewünschten Wert einzustellen (von -5 mm bis +5 mm).
- 3 Drücken Sie .

Kundendienst (After Sales Service)

Garantie

Überprüfen Sie, wenn Sie die Garantie von Ihrem Händler ausgestellt bekommen, ob der Name des Geschäfts und das Verkaufsdatum richtig in die Garantieerklärung eingetragen sind. Lesen Sie die Garantie und die ausführlichen Garantiebedingungen durch und bewahren Sie die Garantie sorgfältig auf.

Reparaturen

Reparaturen werden gemäß den Garantiebedingungen und innerhalb der Garantiefrist übernommen. Bringen Sie dafür sowohl das Gerät wie auch die Garantieerklärung zu Ihrem Händler zurück. Nach Ablauf der Garantiefrist können wir auf Ihren Wunsch - soweit eine Reparatur möglich ist - die Reparatur gegen ein Entgelt durchführen. Bringen Sie dafür das Gerät zu Ihrem Händler zurück. Falls das Gerät geprüft oder repariert wird, werden gespeicherte Daten gelöscht. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Hersteller

KING JIM CO., LTD.
No.10-18, 2-chome Higashi-Kanda, Chiyoda-ku Tokyo, 101-0031 JAPAN
TEL: +81-3-3864-8080 URL: <http://www.kingjim.co.jp/english>

Importeure und Anfragen

Sollten Sie Fragen oder Wünsche bezüglich unseres Kundendienstes haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, wo Sie das Gerät gekauft haben, oder an unsere Kundendienstabteilung.

| | |
|---|---|
| VIETNAM KING JIM (VIETNAM) CO.,LTD. REPRESENTATIVE OFFICE SAI GON RIVERSIDE OFFICE CENTRE Room 906, 9th Floor, 2A-4A Ton Duc Thang Street, District 1, HCMC. TEL: +84 - 28 - 3939 - 3922 E-mail: customer@kingjim.com.vn URL: www.kingjim.com.vn | TAIWAN, R.O.C. Longho Stationery co.,Ltd. 135, Taiyuan Road, Taipei, TAIWAN, R.O.C. TEL: 886-2-2555-2424 URL: http://www.longho.com.tw/ |
| INDONESIA P.T. KING JIM INDONESIA Jakarta Sales Office Gardenia Boulevard JL. Warung Jati 12, Lt.3C Pejaten Jakarta Selatan 12510 Indonesia TEL: +(62)21-29048707 E-mail: sales@kingjim.co.id | HONG KONG KING JIM (HK) CO.,LIMITED Room 1408,Beverly House, 93-107 Lockhart Road, Wanchai, HONG KONG TEL: +(852) 2838-0886 |
| SINGAPORE CO-LETA TRADING PTE. LTD. 43 Gul Circle Singapore 629578, SINGAPORE TEL: +(65) 6863-3566 FAX: +(65) 6863-3155 | UAE Al Nahar Electronics Trading P.O.Box 33108 Sharjah UAE TEL: +971 65439004, 65437344 ext: 210 FAX: +971 65439005, 65437465 |

| | |
|--|--|
| USA JPT AMERICA, INC.(Headquarters) 1760 Buchanan St. STE 1 San Francisco, CA 94115 U.S.A. TEL: + (1) 415-814-2110 URL: http://www.jptamerica.com/ | GB JPT EUROPE Ltd. 24-25 Denman Street, London W1D 7HU, U.K. TEL: +44 (0)20-7839-4839 URL: http://www.jpbooks.co.uk/ |
| JAPAN KINGJIM CO., LTD. No.10-18, 2-Chome Higashi-Kanda, Chiyoda-ku, 101-0031 Tokyo, JAPAN When you bought this product in Japan, please contact through the address below. URL: http://kingjim.jp/contact_us/ | |

